**OYALD Website Review (French and English) July 3, 2021**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **S/N** | **Website Item** | **Observation** | **Correction** |
| 1 | Site Header: Site menus | The menus stay expanded on mobile view, even with desktop site selected | Perhaps, the menu was not moved below the OYALD logo and name as discussed in Eket. Will verify from laptop  \*\* |
| 2 | Site Footer: Hyperliens Utiles | The formatting of the **Nos Partenaires** link text in the **Hyperliens Utiles** section of the French version does not match the others | **P** in **Partenaires** should be in capital  \*\* |
| 3 | **Accueil** page | In the 2nd bullet point of the **Pourquoi OJLAD** section, the quotation marks around the phrase **L'Afrique Que Nous Voulons** is the English double quotes and not the French equivalent | The phrase should read thus:  **«L'Afrique Que Nous Voulons»**  **\*\*** |
| 4 | In the 3rd bullet point of the **Pourquoi OJLAD** section, there is space after the opening quotation mark before the phras**«Ne Laisser Personne De Côté»** | The space should be closed, in order for the text to read thus:  **«Ne Laisser Personne De Côté»**  **\*\*** |
| 5 | **Lire moons** is wrong text in the French equivalent of the **Read more** button | The correct text is **Lire moins**  \*\* |
| 6 | **Lire la suite** and **Lire moins** have been interchanged in the French version; same with **Read more** and **Read less** in the English version | **Lire la suite** should show when the text is collapsed. It means **Read more**. On the other hand, **Lire moins** should show when the text is expanded. It means **Read less**.  \*\* |
| 7 | **À Propos de l'Afrique** page | **Lire moons** is wrong text in the French equivalent of the **Read more** button | The correct text is **Lire moins**  correct text is **Lire moins**  \*\* |
| 8 | **Lire la suite** and **Lire moins** have been interchanged in the French version; same with **Read more** and **Read less** in the English version | **Lire la suite** should show when the text is collapsed. It means **Read more**. On the other hand, **Lire moins** should show when the text is expanded. It means **Read less**.  \*\* |
| 9 | **Nos Initiatives** page | The data for the drop-down box of the **Nationalité** field in the Formation Leaders4Development section have not been entered.  Same thing in the **English** version | * The country names need to be added, in **French** for the French version and in **English** for the English version, to enable users select their respective countries while filling the form * In addition, it should show **Sélectionner un pays** in the **French** version, and **Select a country** in the **English** version, to inform the user that he/she needs to select one of the included country names   \*\* |
| 10 | The **Devenir Membre d'OJLAD** page | The **Titre de l'appellation** drop-down box currently has no text directing the user to select an option both in the English and French versions | It should show **Sélectionner un titre** in the **French** version, and **Select a title**  in the **English** version so that the user knows that he/she should click to select one of the available titles  \*\* |
| 11 | The calendar in the **Date de Naissance** field is still in English | Can we embed a calender in French here since it's the French version of the website?  If we can't before going live, then no issue. It can be come up in a future update of the site, whenever we are able to get one  \*\* |
| 12 | * The data for the drop-down box of the **Nationality** field have not been entered both in the **English** and **French** versions * It currently shows no text directing the user on what to do in both versions | * The country names need to be added, in **French** for the French version and in **English** for the English version, to enable users select their respective countries while filling the form * It should show **Sélectionner un pays** in the **French** version, and **Select a country** in the **English** version, to inform the user that he/she needs to select one of the included country names   \*\* |
| 13 | The text of the labels on the **Adresse du Domicile 2** and **Adresse du Domicile 3** need a bit of correction | The text should read thus:  **Adresse du Domicile 2 (facultative)**  **Adresse du Domicile 3 (facultative)**  **\*\*** |
| 14 | * The data for the drop-down box of the **Pays de Résidence** field have not been entered both in the **French** and **English** versions * Also, it currently shows no text directing the user on what to do | * The country names need to be added, in **French** for the French version and in **English** for the English version, to enable users select their respective countries while filling the form * It should show **Sélectionner un pays** in the **French** version, and **Select a country** in the **English** version, to inform the user that he/she needs to select one of the included country names   \*\* |
| 15 | **S'Associer avec l'OJLAD** page | * The data for the drop-down box of the **Pays où l'organisation est enregistrée** field have not been entered in both the **English** and **French** versions * It currently shows no text directing the user on what to do | * The country names need to be added, in **French** for the French version and in **English** for the English version, to enable users select the respective countries while filling the form * It should show **Sélectionner un pays** in the **French** version, and **Select a country** in the **English** version, to inform the user that he/she needs to select one of the included country names   \*\* |
| 16 | * The data for the drop-down box of the **Pays de résidence** field have not been entered in both the **English** and **French** versions * It currently shows no text directing the user on what to do | * The country names need to be added, in **French** for the French version and in **English** for the English version, to enable users select their respective countries while filling the form * It should show **Sélectionner un pays** in the **French** version, and **Select a country** in the **English** version, to inform the user that he/she needs to select one of the included country names   \*\* |
| 17 | * In the **French** version, the word **Responsable** in label text of the **Désignation du responsable de l’organisation** field currently starts with a capital **R** * Similarly, in the **English** version, the word **Officer** currently starts with capital **O** | The respective words be in all small letters  **\*\*** |
| 18 | The label text of the **Nom du responsable de l’organisation proposant un partenariat avec OJLAD** field is longer than its text box, thus wrapping to the next line, and distorting the text box's alignment with that of the **Désignation du Responsable de l’organisation** field | The lengths of the text boxes need to be adjusted to match their respective label texts to avoid misalignment  \*\* |
| 19 | The **Nous Contacter** page | The **Titre de l'appellation** drop-down box currently has no text directing the user to select an option both in the English and French versions | It should show **Sélectionner un titre** in the **French** version, and **Select a title**  in the **English** version so that the user knows that he/she should click to select one of the available titles  **\*\*** |
| 20 | The **Country Chapters' Contact Details** section is still showing the English version of the country named | The French translations of the country names are as follows:   * Le Cameroun * Le Nigéria   \*\* |